World Book and Copyright Day

80th Anniversary of Index Translationum

23 April, 2012
UNESCO – 7 place de Fontenoy, Paris 7th - Room XI, 3-6 p.m.

PROGRAMME

Opening
Francesco BANDARIN, Assistant Director-General for Culture, UNESCO

Greetings from the representative of the Permanent Delegations of UNESCO (France, Germany, Poland, the United Kingdom), organizers of the debate

Index Translationum – 80 years later


Debate - Moderator: Ghislaine GLASSON DESCHAUMES (Transeuropéennes, CNRS)

Index Translationum – beyond the inventory
- Cécile BALAYER (EHESS-CESSP) and Maurizio BUSTAMANTE (EHESS-CESSP) : Index Translationum, a tool for understanding international cultural exchanges

Index Translationum and cultural politics – case studies
- Paul DE SINETY (Institut Français): IF Verso, a unique online platform for professional exchanges and cultural diplomacy
- Tomasz SZUBIAKIEWICZ (National Library of Poland): Bibliography of books translated from Polish and the Index Translationum
- Anaïs-Trissa KHATCHADOURIAN (Transeuropéennes) : Problems of translation in the Euro-Mediterranean region

Index Translationum – a measuring tool
- Hyeonju KIM (Ahnkook Foundation / UNESCO): Searching for lost names: the issue of transliteration in data processing at the Index Translationum
- Catherine MATHIEU (INALCO): Index Translationum, an internship opportunity for linguistic students
- Mauro ROSI (UNESCO): Index Translationum, in view of UNESCO’s priorities

Conclusions
Alain GODONOU, Director, Division of Thematic Programmes for Diversity, Development and Dialogue, Culture Sector, UNESCO

INTERPRETATION AVAILABLE IN ENGLISH AND FRENCH
Open to the public — Reservations: v.lesquelin@unesco.org - Tel: 01 45 68 43 55

This programme is subject to change